

88/2019

**ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE  
NA PODPORU VEREJNOPROSPEŠNÝCH SLUŽIEB  
ALEBO VEREJNOPROSPEŠNÝCH ÚČELOV**

uzatvorená podľa § 51 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

(ďalej ako „Zmluva“)

**Zmluvné strany:**

**Mestská časť Bratislava-Devínska Nová Ves**

zastúpená: Dárius Krajčír, starosta  
so sídlom: Novoveská 17/A, 843 10 Bratislava  
IČO: 603 392  
DIČ: 2020919109  
Bankové spojenie: VÚB, a .s.  
IBAN: SK31 0200 0000 0000 0162 4042  
BIC/SWIFT: SUBASKBX  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

**a**

**Občianske združenie Črip**

zastúpené: Terézia Mardiaková,  
so sídlom: Pod lípovým 47, 841 07 Bratislava  
právna forma: občianske združenie  
číslo registrácie: VVS/1-900/90-14312-2  
IČO: 31793673  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s..  
IBAN: SK57 0200 0000 0012 9129 0857  
BIC/SWIFT: SUBASKBX  
(ďalej len „Prijímateľ“)

**Článok I.  
Preambula**

1. Poskytovateľ je podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov oprávnený poskytnúť dotácie právnickej osobe a fyzickej osobe – podnikateľovi, ktorá má na jeho území sídlo alebo trvalý pobyt, alebo ktorá pôsobí alebo vykonáva činnosť na jeho území, alebo poskytuje služby obyvateľom mestskej časti, za podmienok ustanovených všeobecne záväzným nariadením mestskej časti, a to na podporu všeobecne prospešných služieb, všeobecne prospešných alebo verejnoprospešných účelov, na podporu podnikania a zamestnanosti.
2. Poskytnutie dotácie, ktoré je predmetom tejto Zmluvy, vychádza zo Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves č. 5/2016 s účinnosťou od 01.08.2016 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves ďalej len „VZN“).

**Článok II.  
Predmet Zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy je poskytnutie dotácie Prijímateľovi na podporu projektu : „Minorita pre majoritu-zachovávanie a rozvíjanie tradícií v Devínskej Novej Vsi " (ďalej len „Projekt“), a to iba na tieto účely: servis a oprava príslušenstva, nákup príslušenstva, doprava, nákup učebníc, materiál na kroje. Iné použitie poskytnutej dotácie, aj v rámci uvedeného Projektu, je nepripustné.
2. Pokiaľ bude schválená dotácia použitá na nákup hmotného majetku, ktorého doba používania je dlhšia ako jeden rok a očakávaná obstarávacía cena vyššia ako 1000,- eur, vyhradzuje si Poskytovateľ v zmysle Čl. 6 ods. 2 VZN právo na vrátenie tohto hmotného majetku v prípade

zániku Prijímateľa počas doby 5 rokov alebo ak prestane pôsobiť v danej oblasti. Hmotný majetok musí byť vrátený vo funkčnom stave, alebo nahradený peňažnou hodnotou zníženou za každý rok používania o 20%.

3. Poskytnutie dotácie bolo schválené Miestnym zastupiteľstvom mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves na zasadnutí konanom dňa 10.04.2019 pod číslom UMZ 61/4/2019.

### **Článok III. Výška dotácie a platobné podmienky**

1. Podľa predloženého rozpočtu Projektu, celkové oprávnené náklady Projektu sa odhadujú na sumu 3 600,00 €.
2. Prijímateľovi bude na základe tejto Zmluvy, na účely uvedené v čl. II ods. 1, poskytnutá nenávratná finančná dotácia vo výške 1 800,00 €.
3. Platbu dotácie zrealizuje Poskytovateľ jednorazovým bezhotovostným prevodom na účet Prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to v termíne do 30 kalendárnych dní po účinnosti tejto Zmluvy.
4. Prijímateľ je povinný dodržať pri realizácii predmetu Zmluvy maximálnu hospodárnosť a efektívnosť v súlade s ustanoveniami zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov a postupovať v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy.

### **Článok IV. Vyúčtovanie dotácie**

1. Prijímateľ sa zaväzuje realizovať Projekt na vlastnú zodpovednosť.
2. Obdobie oprávneného použitia poskytnutej dotácie je kalendárny rok 2019 (od 1.1. do 31.12.2019). Dotácie Prijímateľ nesmie použiť na: stravovanie, pokiaľ to nie je neoddeliteľnou súčasťou projektu, nákup alkoholických a tabakových výrobkov, na mzdové náklady, honoráre organizátorov a odvody do poisťovní, na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z poskytnutých úverov, činnosť a výdavky, ktoré nesúvisia s projektom, na ktorý je dotácia poskytnutá, a tiež ani na vyrovnanie záväzkov z predchádzajúcich rokov.
3. Podmienky použitia poskytnutej dotácie upravuje Čl.3 a Čl.6 VZN a zúčtovanie dotácie upravuje Čl. 7 VZN.
4. Záverečná správa a celkové vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí byť vypracované a predložené Poskytovateľovi do 30 kalendárnych dní po skončení Projektu, najneskôr však do 31. decembra roku, v ktorom bola dotácia poskytnutá.
5. Finančné vyúčtovanie musí byť vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením prehľadu dokladov preukazujúcich použitie dotácie a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie s náležitosťami, ktoré vyžaduje zákon. Prijímateľ sa súčasne zaväzuje predložiť k finančnému vyúčtovaniu doklad preukazujúci úhradu tretím osobám .
6. Po vyúčtovaní dotácie za obdobie od uzatvorenia Zmluvy do vyúčtovania dotácie bude Poskytovateľom uskutočnená administratívna finančná kontrola.
7. Za správnosť predloženého vyúčtovania zodpovedá štatutárny orgán Prijímateľa.
8. Poskytovateľ dotácie nebude akceptovať vyúčtovanie, ktoré bude neúplné alebo nečitateľné, alebo ktorého správnosť nebude potvrdené osobou podľa ods. 7 tohto článku.

9. Prijímateľ, ktorý nie je osobou povinnou v zmysle zákona o účtovníctve, musí po dobu piatich rokov odo dňa podpisu Zmluvy uchovávať všetky účtovné doklady, súvisiace s realizáciou predmetu Zmluvy.
10. Prijímateľ sa zaväzuje odstrániť zistené nedostatky vo vyúčtovaní dotácie podľa pokynov Poskytovateľa v stanovenom termíne. V prípade, že Prijímateľ v stanovenom termíne neodstráni nedostatky, je povinný vrátiť nevyúčtovanú dotáciu na účet Poskytovateľa.
11. Ak Prijímateľ poruší finančnú disciplínu podľa § 31 ods. 1 písm. a) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, je povinný podľa § 31 ods. 3 citovaného zákona vrátiť finančné prostriedky na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví Zmluvy, a to vo výške porušenia finančnej disciplíny.
12. Ak Prijímateľ nepoužije dotáciu na účel uvedený v Čl. II. Zmluvy, alebo použije len jej časť, alebo ju použije v rozpore s VZN a zmluvnými podmienkami, je povinný ju vrátiť celú, alebo jej časť, a to v termíne zúčtovania, na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví Zmluvy.

#### **Článok V. Kontrola**

1. Poverení zamestnanci Poskytovateľa sú oprávnení kedykoľvek vykonať u Prijímateľa kontrolu všetkých obchodných dokumentov, ktoré súvisia so schválenou dotáciou, ako aj vecnú kontrolu realizácie Projektu. Oprávnení zamestnanci Poskytovateľa majú počas trvania a realizácie schváleného Projektu a 3 roky po jeho skončení prístup ku všetkým obchodným dokumentom Prijímateľa, súvisiacich s výdavkami na realizáciu Projektu a plnením povinností podľa tejto Zmluvy. Prijímateľ je povinný počas tejto doby umožniť oprávneným zamestnancom Poskytovateľa prístup k obchodným dokumentom, týkajúcich sa Projektu a použitia dotácie.
2. Prijímateľ je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými zamestnancami Poskytovateľa predložiť originály dokumentov (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad projektu, účtovné a finančné doklady a pod.).
3. Prijímateľ je povinný poskytovať požadované informácie oprávneným zamestnancom Poskytovateľa, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným zamestnancom Poskytovateľa do objektov a na pozemky Prijímateľa, súvisiace s Projektom za účelom kontroly plnenia tejto Zmluvy.
4. V prípade neodôvodneného odmietnutia kontroly použitia dotácie alebo použitia dotácie na iný, ako schválený účel je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu v jej plnom rozsahu spolu s príslušným penále podľa §31 zákona NR SR č. 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.
5. Kontrolu a jej podmienky upravuje Čl. 8 VZN.

#### **Článok VI. Sankcie**

1. Ak Prijímateľ nepredloží zúčtovanie dotácie v zmysle článku IV bod 4. tejto Zmluvy alebo použije dotáciu na iný ako schválený účel a v rozpore s Projektom, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej nevyčerpanú časť vrátiť bezodkladne, najneskôr do 10. januára nasledujúceho kalendárneho roka na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
2. Zároveň je Prijímateľ povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z neoprávnene použitej sumy dotácie resp. nezúčtovanej dotácie, a to za každý deň odo dňa prijatia dotácie Prijímateľom do vrátenia dotácie na účet Poskytovateľa, najviac však do výšky poskytnutej sumy.

3. V zmysle Čl. 9 ods. 4 VZN, pokiaľ Prijímateľ nepoužije dotáciu alebo jej časť alebo ju použije v rozpore so zmluvnými podmienkami, je povinný okrem poskytnutej dotácie vrátiť aj skutočný výnos vzniknutý z akéhokoľvek použitia týchto prostriedkov.

#### Článok VII.

#### Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z toho 3 vyhotovenia pre Poskytovateľa a jedno vyhotovenie pre Prijímateľa.
2. Právne vzťahy v tejto Zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami VZN a Občianskeho zákonníka, prípadne ďalšími príslušnými právnymi predpismi platnými v SR.
3. Táto Zmluva môže byť menená, doplňovaná alebo upravovaná len na základe vzájomného súhlasu zmluvných strán. Zmeny a dodatky k tejto Zmluve musia byť uzatvorené v písomnej forme.
4. Ak Poskytovateľ pri vykonávaní kontroly poskytovania dotácie vyplácanej jednorazovo zistí, že Prijímateľ, ktorému dotácia bola alebo má byť poskytnutá, akýmkoľvek spôsobom porušil zmluvné podmienky Zmluvy alebo porušil platné právne predpisy alebo je voči nemu začaté konanie podľa Čl. 3 ods. 6 písm. e), f), g) alebo i) a ods. 7 písm. e) VZN, je oprávnený ihneď od Zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom jeho doručenia Prijímateľovi.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po jej zverejnení na webovom sídle Poskytovateľa v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že bez zbytočného odkladu oznámia druhej zmluvnej strane akékoľvek zmeny v údajoch uvedených v tejto Zmluve, najmä zmenu adresy, obchodného mena, právnej formy, IBAN-u, a pod.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť doručiť písomnosť podľa Zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia písomnosti alebo odmietnutím túto písomnosť prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku vráti doručovaná zásielka ako nedoručená (napr. príjemca písomnosť v odbernej lehote nevyzdvihne alebo jej prevzatie zmarí) alebo nedoručiteľná z akéhokoľvek dôvodu, považuje sa takáto zásielka za doručенú dňom jej vrátenia adresátovi. Pre doručovanie je rozhodná adresa zmluvných strán uvedená v záhlaví tejto Zmluvy alebo iná adresa, ak bola druhej zmluvnej strane písomne oznámená.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že Zmluvu neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave dňa .....2019

Za Poskytovateľa:

.....  
Dárius Krajčír  
starosta mestskej časti  
Bratislava-Devínska Nová Ves

V Bratislave dňa .....2019

Za Prijímateľa:

.....  
Terézia Mardíaková  
predseda združenia  
Čríp